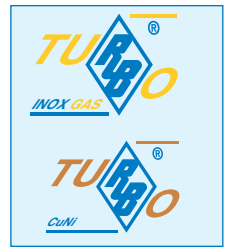


## SISTEMA PRESSFITTING TURBO STEEL-INOX-INOX GAS-CuNi

### PRESSFITTING SYSTEM TURBO STEEL-INOX-INOX GAS-CuNi



## 1. Presentazione

TURBO INOX e TURBO INOX GAS (in acciaio inossidabile AISI 316L), TURBO STEEL (in acciaio al carbonio n° 1.0034) e TURBO CuNi (in cupronichel 90/10) sono dei sistemi di connessione a pressare (tubi, curve, manicotti, derivazioni, riduzioni, ecc.) nella gamma dimensionale compresa tra 15 e 108 mm, che presentano un'estrema semplicità e rapidità di montaggio.

I tubi innestati negli appositi raccordi pressfitting, vengono uniti grazie all'azione esercitata da pressatrici sia elettroidrauliche che elettromeccaniche, munite di pinze (profilo M), che imprime una deformazione definitiva alla camera toroidale di ogni raccordo garantendone la tenuta ermetica e meccanica.

I campi principali di impiego di TURBO INOX sono l'adduzione di acqua potabile (certificato da DVGW DW8511CN0004) e di acque trattate e/o additivate, di impianti antincendio e nella versione TURBO INOX GAS (certificato da DVGW DG 4550CN0164), l'adduzione di gas metano, gas naturale e GPL. I settori di applicazione di TURBO STEEL sono principalmente gli impianti di riscaldamento a circuito chiuso, di conduzione aria compressa e antincendio sprinkler a umido mentre per TURBO CuNi sono gli impianti navali alimentati ad acqua di mare (antincendio, refrigerazione, lavaggio, dissalazione, zavorra, sentina). I sistemi in allestimento possono lavorare alla pressione massima di 16 bar e temperatura in funzione del tipo di O-ring (EPDM o FKM). Per TURBO STEEL e TURBO INOX, il disegno degli O-ring LBP (Leak before press) consente di individuare una fuoriuscita di fluido in fase di collaudo impianto, qualora il raccordo non fosse stato pressato. Per maggiori dettagli, consultate lo specifico manuale tecnico.

## 1. Introduction

TURBO INOX and TURBO INOX GAS (in stainless steel AISI 316L), TURBO STEEL (in carbon steel 1.0034) and TURBO Cu-Ni (a 90/10 copper-nickel alloy) are press-systems (pipes, elbows, couplings, etc), very quick and easy to install and assemble. Their range vary from 15 to 108 mm. Pipes and fittings are assembled by means of M profiled clamps which create a standing deformation to the toroidal chamber of the fitting and guarantee, once the o-ring is pressed, a perfect and permanent mechanical sealing.

The main application for our TURBO INOX system is the distribution of potable water (as per DVGW Certificate DW8511CN0004), treated and additives water, fire-fighting lines. The option TURBO INOX GAS is (as per DVGW Certificate DG 4550CN0164) mainly installed for the distribution of NCG and LPG. While the Turbo Steel system is mainly used for heating and conditioning systems, as well as compressed air circuits and for wet fire fighting lines. The TURBO Cu-Ni system is requested for shipyard installation where marine water is used for fire-fighting, cooling, water sweetening, ballast and bilge purposes. Our systems, can be used for a maximum working pressure of 16 bar and at a variable working temperature depending on the O-ring (EPDM or FKM). Per TURBO STEEL e TURBO INOX, the design of the O-ring LBP (Leak before press) allows to identify a possible leakage of the fluid, during the testing phase of the installation, in case the fittings was not pressed. For further details, please refer to our technical manual.

## 1. Présentation

TURBO INOX et TURBO INOX GAS (en acier inoxydable AISI 316L), TURBO STEEL (en acier-carbone n° 1.0034) et TURBO Cu-Ni (en alliage 90/10 quivre-nickel) sont des systèmes de connexion à presser (tubes, coudes, manchons, dérivation, réductions, etc.) dans la gamme dimensionnelle entre 15 et 108 mm, qui sont très simple et rapides à monter.

Les tubes greffés sur les connecteurs sont unis par des moyens de pinces (profil M), soit électro hydraulique que électromécaniques, qui déforment définitivement la chambre toroïdale en assurant l'étanchéité mécanique.

Les principaux domaines d'applications de TURBO INOX sont l'approvisionnement d'eau potable (certifiés par le DVGW DW8511CN0004), de l'eau traitée ou de l'eau avec des additifs et dans les systèmes de protection contre-incendie. La version TURBO INOX GAS (certifiés par le DVGW DG 4550CN0164) est recommandé dans la fourniture de gaz naturel et du GPL. Les domaines d'application de la version TURBO STEEL sont principalement des circuits fermés pour le chauffage, pour l'air comprimé et les réseaux sprinklers dans les systèmes humides de protection incendie. TURBO CuNi est principalement utilisé dans des applications marines avec passage d'eau salée (protection contre-incendies, refroidissement, nettoyage, dessalement, ballast et assèchement). Per TURBO STEEL e TURBO INOX, Le dessin des joints toriques LBP (Leak before press) permet d'identifier une éventuelle fuite de fluide pendant la phase de vérification de l'implantation, au cas où le raccord n'aurait pas été pressé. Ces systèmes peuvent fonctionner à la pression maximale de 16 bar et températures en fonction du type de joint torique utilisé (EPDM ou FKM). Pour plus de détails, reportez-vous au catalogue spécifique.

## 1. Vorstellung

TURBO INOX und TURBO INOX GAS (aus Edelstahl 316L), TURBO STEEL (aus Stahl 1.0034) und TURBO CuNi (aus Kupfernichel 90/10) sind Pressfitting-Systeme (Rohre, Bögen, Muffen, Einsätze, usw.), in den Größen ab 15 bis 108mm, die eine sehr schnelle, einfache und praktikable Möglichkeit der Verlegung bieten.

Rohre und Fittings werden sowohl durch elektrohydraulische als auch elektromechanische Press-Werkzeuge ("M" Profil) miteinander verbunden, die eine Verformung der Ringkammer jedes Fittings hervorrufen. Damit wird eine hermetisch abgeschlossene und permanente mechanische Verbindung garantiert.

Rohre und Fittings werden sowohl durch elektrohydraulische als auch elektromechanische Press-Werkzeuge ("M" Profil) miteinander verbunden, die eine Verformung der Ringkammer jedes Fittings hervorrufen. Per TURBO STEEL e TURBO INOX, das besondere Profil des O-Rings lässt bei versehentlich nicht verpressten Verbindungen bei der Dichtheitsprüfung auffallen (sog. Unverpresst Undicht"). Damit wird eine hermetisch abgeschlossene und permanente mechanische Verbindung garantiert.

Haupteinsätze der Edelstahl TURBO INOX Fittings, ist die Zufuhr von Trinkwasser (von DVGW zugelassen DW8511CN0004) von behandeltem bzw. additiviertem Wasser sowie von Feuerlöschwasser. Die Version TURBO INOX GAS (von DVGW zugelassen DG 4550CN0164) ist für die Zufuhr von Methan, Erdgas und Flüssiggas. Die Einsatzbereiche von TURBO STEEL sind hauptsächlich die geschlossener Kreislauf Heiztechnik, die Druckluftverteilung, Feuerlösch-Sprinkler-Nassanlagen. Typische Einsatzbeispiele für TURBO CuNi sind Meerwasser-Schiffanlagen (Feuerlöschen, Kühlen, Waschen, Entsalzen, Ballast, Bilge). Unsere Standard Systeme können bei einem maximalen Betriebsdruck von 16 Bar eingesetzt werden. Die Temperatur hängt vom Typ der Oringe ab (EPDM bzw. FKM). Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren technischen Datenblättern.

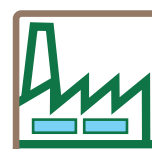
## 1. Presentación

TURBO INOX y TURBO INOX GAS (en acero inoxidable AISI 316 L), TURBO STEEL (en acero carbono nº 1.0034) y TURBO CuNi (aleación 90/10 cobre-níquel) son sistemas de conexiones a prensar, (tubos, curvas, manguitos, derivaciones, reducciones etc.) en la gama dimensional entre 15 y 108 mm, que ofrecen un extrema simplicidad y rapidez de montaje. De hecho los tubos insertados en las conexiones referentes son juntos con la mordaza (perfil M) electro hidráulica o, también, electromecánica, que produce una deformación definitiva a la cámara toroidal de cada conexión garantiéndole el reten hidráulico y mecánico.

Per TURBO STEEL e TURBO INOX, El diseño del O-ring LBP (Leak before press) le permite detectar una fuga de fluido durante la prueba en la planta, si la conexión no se ha prensado.






Los principales campos de aplicaciones de TURBO INOX se encuentran en el abastecimiento de agua potable (certificado por DVGW DW8511CN0004), en el agua tratada o agua con aditivos y en los sistemas de protección contra incendios. La versión TURBO INOX GAS (certificado por DVGW DG 4550CN0164) se recomienda en el suministro de gas natural y GLP. Los campos de aplicación de TURBO STEEL son principalmente en circuitos cerrados de calefacción, suministro de aire comprimido y redes de rociadores en sistemas húmedos de protección contra incendios. TURBO CuNi se utiliza principalmente en aplicaciones marinas que utilizan agua de mar (protección contra incendios, refrigeración, limpieza, desalinización, lastre y sentina). Estos sistemas pueden trabajar a la presión máxima de 16 bar y temperaturas que dependen de el tipo de junto tórico utilizado (EPDM o FKM).

Para obtener más información, consulte el catálogo específico.

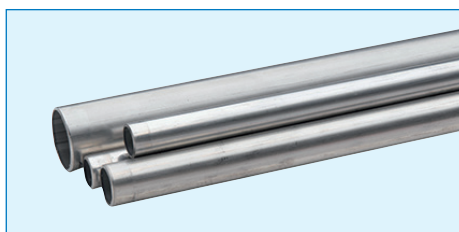









## Art. 52T001•

-  Tubo in acciaio inossidabile AISI 316L ricotto.
-  Stainless steel annealed pipe AISI 316L.
-  Tube en acier inoxydable AISI 316L recuit.
-  Edelstahlrohr gegläht AISI316L Stangenmaterial.
-  Tubo en acero inoxidable AISI 316L recocido.

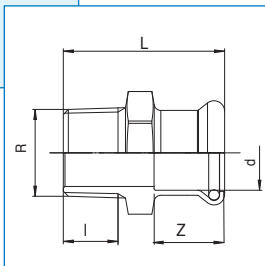
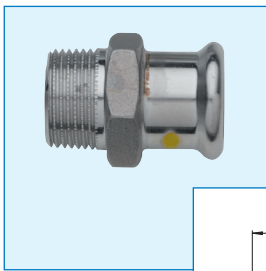
MISURA SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1	6	1.014	52T00115
18	1	6	1.014	52T00118
22	1,2	6	762	52T00122
28	1,2	6	546	52T00128
35	1,5	6	546	52T00135
42	1,5	6	366	52T00142
54	1,5	6	366	52T00154
76,1	2	6	222	52T00176
88,9	2	6	114	52T00188
108	2	6	114	52T001108








## Art. 52T011•

-  Tubo in acciaio inossidabile AISI 316L crudo.
-  Stainless steel raw pipe AISI 316L.
-  Tube en acier inoxydable AISI 316L cru.
-  Edelstahlrohr unbearbeitet AISI316L Stangenmaterial.
-  Tubo en acero inoxidable AISI 316L crudo.

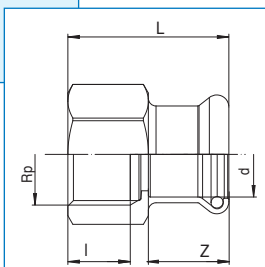
MISURA SIZE	SP	m/BARRA m/BAR	m/FASCIO m/ BUNCH	CODICE CODE
15	1	6	1.014	52T01115
18	1	6	1.014	52T01118
22	1,2	6	1.014	52T01122
28	1,2	6	546	52T01128
35	1,5	6	360	52T01135
42	1,5	6	234	52T01142
54	1,5	6	234	52T01154
76,1	2	6	168	52T01176
88,9	2	6	138	52T01188
108	2	6	114	52T011108








## Art. 5G0000

-  Manicotto misto - filetto maschio.
-  Male adaptor.
-  Manchon mâle.
-  Übergangsstück AG.
-  Manguito mixto - roscado.

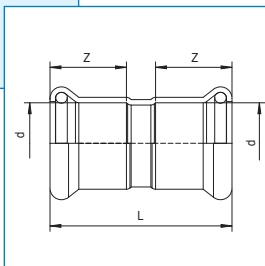
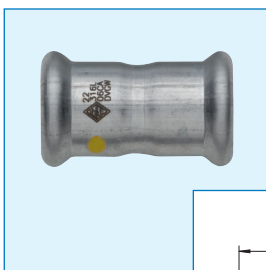
d-R	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-R 1/2"	10	300	5G00001504	44	19	15
18-R 1/2"	10	250	5G00001804	45	19,5	15
22-R 1/2"	5	150	5G00002204	47	21	15
22-R 3/4"	5	150	5G00002205	46	21	16,3
22-R 1"	5	150	5G00002206	51	21	19,1
28-R 1"	5	100	5G00002806	53	22	19,1
35-R 1"	5	90	5G00003506	59	27	19,1
35-R 1"1/4	5	70	5G00003507	60	27	21,4
35-R 1"1/2	5	60	5G00003508	61	27	21,4
42-R 1"1/2	2	40	5G00004208	63	30	21,4
54-R 2"	2	28	5G00005410	73	35	25,7



## Art. 5G0100

-  Manicotto misto - filetto femmina.
-  Female adaptor.
-  Manchon femelle.
-  Übergangsstück IG.
-  Manguito mixto - roscado hembra.

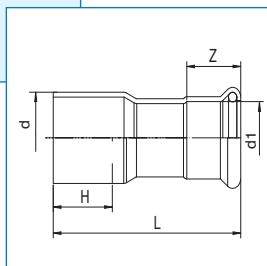
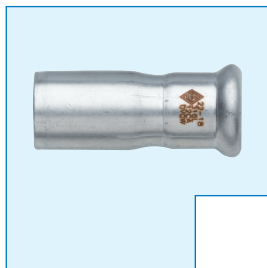
d-Rp	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	I
15-Rp 1/2"	10	200	5G01001504	41	19	15
18-Rp 1/2"	10	200	5G01001804	41	19,5	15
22-Rp 1/2"	5	150	5G01002204	39	21	15
22-Rp 3/4"	5	150	5G01002205	42	21	16,3
22-Rp 1"	5	120	5G01002206	46	21	19,1
28-Rp 1"	5	100	5G01002806	47,5	22	19,1
35-Rp 1"	5	70	5G01003506	49	27	19,1
35-Rp 1"1/4	5	75	5G01003507	54	27	21,4
42-Rp 1"1/2	2	30	5G01004208	58	30	21,4
54-Rp 2"	2	30	5G01005410	67	35	25,7



## Art. 5G0200

-  Manicotto con battuta.
-  Joint with folder.
-  Manchon.
-  Muffe.
-  Manguito.

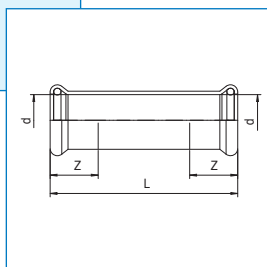
d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G020015	48	19
18	10	250	5G020018	49,5	19,5
22	5	200	5G020022	51	21
28	5	100	5G020028	55	22
35	5	75	5G020035	68,5	27
42	2	46	5G020042	78,5	30
54	2	28	5G020054	90	35



## Art. 5G0400

- Riduzione M/F.
- M/F reducer.
- Reduction mâle/femelle.
- Reduziertstück.
- Reducción macho/hembra.

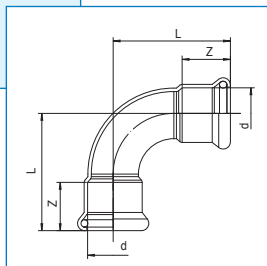
d-d1	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z	H
18-15	10	250	5G04001815	54	19	19,5
22-15	10	250	5G04002215	64	19	21
22-18	10	250	5G04002218	60	19,5	21
28-15	10	200	5G04002815	70	19	22
28-18	10	200	5G04002818	70	19,5	22
28-22	5	150	5G04002822	69	21	22
35-22	5	100	5G04003522	71,5	21	27
35-28	5	100	5G04003528	72	22	27
42-28	2	80	5G04004228	77	22	30
42-35	2	60	5G04004235	80	27	30
54-35	2	40	5G04005435	104	27	35
54-42	2	30	5G04005442	98	30	35



## Art. 5G0500

- Manicotto passante.
- Slip coupling.
- Manchon de connexion.
- Schiebemuffe.
- Manguito de paso.

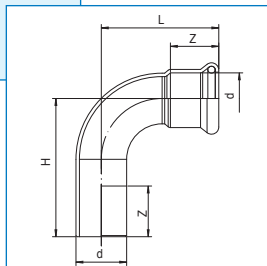
d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G050015	71	19
18	10	250	5G050018	77	19,5
22	5	125	5G050022	82	21
28	5	75	5G050028	90	22
35	5	50	5G050035	98	27
42	2	24	5G050042	116	30
54	2	16	5G050054	141	35





## Art. 5G1200

- Curva 90° F/F.
- 90° elbow F/F.
- Courbe 90° femelle/femelle.
- Bogen 90°.
- Curva 90° hembra/hembra.

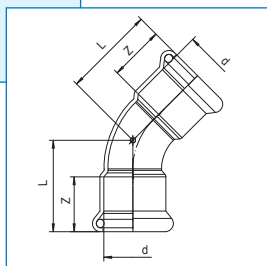
d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G120015	41	19
18	10	200	5G120018	45	19,5
22	5	125	5G120022	51	21
28	5	70	5G120028	60,5	22
35	5	40	5G120035	76,5	27
42	2	20	5G120042	95,9	30
54	2	8	5G120054	124,3	35



## Art. 5G1300

-  Curva 90° M/F.
-  M/F 90° elbow.
-  Courbe 90° mâle/femelle.
-  Bogen 90° I/A.
-  Curva 90° macho/hembra.

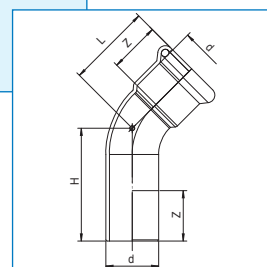
d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5G130015	41	47,5	19
18	10	250	5G130018	45	51,5	19,5
22	5	120	5G130022	51	57,5	21
28	5	60	5G130028	60,5	66,5	22
35	5	40	5G130035	76,5	83	27
42	2	20	5G130042	96	102,5	30
54	2	12	5G130054	124,5	131,5	35








## Art. 5G1400

-  Curva 45°.
-  45° elbow.
-  Courbe 45°.
-  Bogen 45°.
-  Curva 45°.

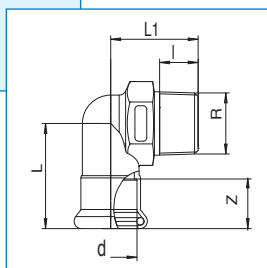
d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	10	250	5G140015	31	19
18	10	250	5G140018	32	19,5
22	5	120	5G140022	38	21
28	5	60	5G140028	41	22
35	5	50	5G140035	52	27
42	2	24	5G140042	66,3	30
54	2	16	5G140054	86,3	35



## Art. 5G1500

-  Curva 45° M/F.
-  M/F 45° elbow.
-  Courbe 45° mâle/femelle.
-  Bogen 45° I/A.
-  Curva 45° macho/hembra.

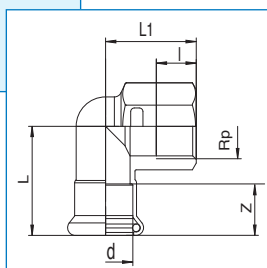
d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	H	Z
15	10	250	5G150015	31	43	19
18	10	250	5G150018	32	45	19,5
22	5	120	5G150022	38	47	21
28	5	60	5G150028	41	50	22
35	5	40	5G150035	52	58,5	27
42	2	24	5G150042	66,3	72,8	30
54	2	16	5G150054	86,3	93,3	35



## Art. 5G1600

- Gomito misto - filetto maschio.
- 90° male angle adaptor.
- Coude mâle.
- Übergangswinkel AG.
- Codo mixto - roscado macho.

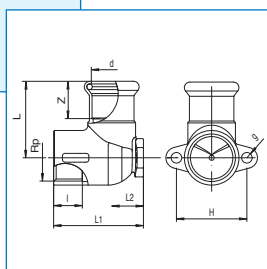
d-R	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	I
15-R 1/2"	10	200	5G16001504	40	35,5	19	15
18-R 1/2"	10	150	5G16001804	40	35,5	19,5	15
22-R 3/4"	5	100	5G16002205	44,5	37	21	16,3
28-R 1"	5	50	5G16002806	50	48	22	19,1
35-R 1 1/4"	5	40	5G16003507	60	48	27	21,4



## Art. 5G1700

- Gomito misto - filetto femmina.
- 90° female angle adaptor.
- Coude femelle.
- Übergangswinkel IG.
- Codo mixto - roscado hembra.

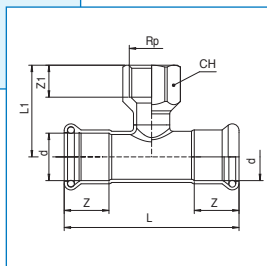
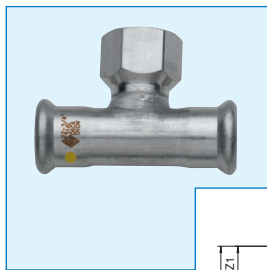
d-Rp	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	I
15-Rp 1/2"	10	180	5G17001504	40	35,5	19	15
18-Rp 1/2"	10	120	5G17001804	40	35,5	19,5	15
22-Rp 3/4"	5	100	5G17002205	44,5	37	21	16,3
28-Rp 1"	5	40	5G17002806	50	54	22	19,1
35-Rp 1 1/4"	5	40	5G17003507	60	62	27	21,4



## Art. 5G2000

- Gomito misto filetto femmina con flangia distanziata.
- 90° female elbow with long wallplate.
- Applique coude.
- Wandwinkel kurz IG.
- Codo mixto con brida larga.

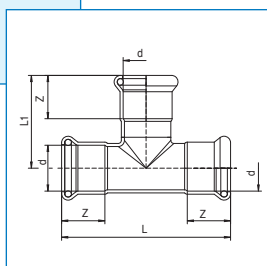
d-Rp	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	L2	Z	Z1	H	g
15-Rp1/2"	10	80	5G20001504	38	43	12	18	15	34	5
18-Rp 1/2"	10	80	5G20001804	38	43	12	18	15	34	5
22-Rp 3/4"	5	80	5G20002205	43	51	18	22	16,3	40	6



## Art. 5G3100

- Tee - filetto femmina.
- Female Tee threaded adaptor.
- Tee femelle.
- T-Stück IG.
- Tee roscado hembra.

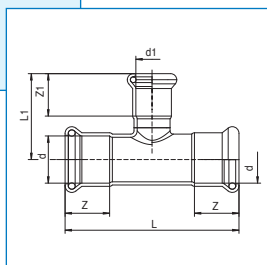
d-Rp-d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1	CH
15-Rp 1/2"-15	10	160	5G3100150415	67	39	19	15	24
18-Rp 1/2"-18	10	160	5G3100180418	70	41	19,5	15	24
22-Rp 1/2"-22	5	100	5G3100220422	82	43	21	15	24
22-Rp 3/4"-22	5	75	5G3100220522	82	43	21	16,3	30
28-Rp 1/2"-28	5	60	5G3100280428	90	46	22	15	24
28-Rp 3/4"-28	5	60	5G3100280528	90	46	22	16,6	30
35-Rp 1/2"-35	5	40	5G3100350435	106	47,5	27	15	24
35-Rp 3/4"-35	5	40	5G3100350535	106	47,5	27	16,3	30
42-Rp 1/2"-42	2	30	5G3100420442	118	51	30	15	24
54-Rp 1/2"-54	2	16	5G3100540454	144	58	35	15	24
54-Rp 3/4"-54	2	16	5G3100540554	144	58	35	16,3	30
54-Rp 2"-54	2	10	5G3100541054	144,5	72	35	25,7	65



## Art. 5G3200

- Tee.
- Equal Tee.
- Tee egal.
- T-Stück.
- Tee.

d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z
15	10	150	5G320015	67	35	19
18	10	150	5G320018	70	38	19,5
22	5	90	5G320022	82	45	21
28	5	50	5G320028	90	50	22
35	5	30	5G320035	106	58	27
42	2	24	5G320042	118	64	30
54	2	14	5G320054	144	76	35

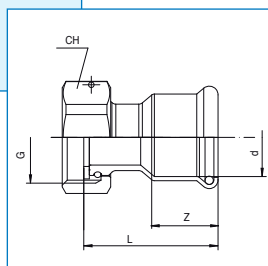


## Art. 5G3300

- Tee ridotto.
- Reducing Tee.
- Tee réduit.
- T-Stück reduziert.
- Tee reducido.

d-d1-d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	L1	Z	Z1
18-15-18	10	160	5G3300181518	68	37,5	19,5	20
22-15-22	10	100	5G3300221522	82	40	21	20
22-18-22	10	120	5G3300221822	82	41,5	21	20
28-15-28	5	100	5G3300281528	90	43,5	22	20
28-18-28	5	70	5G3300281828	90	46,5	22	20
28-22-28	5	70	5G3300282228	90	48,5	22	21
35-15-35	5	50	5G3300351535	107	46	27	20
35-18-35	5	50	5G3300351835	107	48	27	20
35-22-35	5	40	5G3300352235	107	51	27	21
35-28-35	5	40	5G3300352835	107	52,5	27	23
42-22-42	2	30	5G3300422242	117	54,5	30	21
42-28-42	2	24	5G3300422842	117	56	30	23
42-35-42	2	24	5G3300423542	117	63	30	27
54-22-54	2	16	5G3300542254	144,5	60,5	35	21
54-28-54	2	16	5G3300542854	144,5	62	35	23
54-35-54	2	16	5G3300543554	144,5	70	35	27
54-42-54	2	16	5G3300544254	144,5	72	35	30

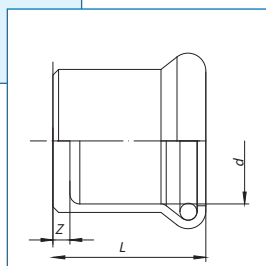




## Art. 5G5000

- Raccordo con girello in ottone.
- Valve connector with a swivel nut in brass.
- Raccord avec ecrou en laiton.
- Fitting mit Überwurfmutter.
- Conexión con pivote en latón .

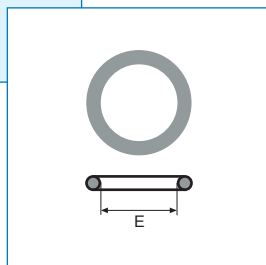
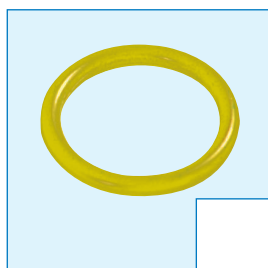
d-G	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	CH	L	Z
28-G 1"	5	80	5250002806	37	48,5	22



## Art. 5G5300

- Tappo.
- Plug.
- Bouchon.
- Stopfen.
- Tapón.

d	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE	L	Z
15	5	250	5G530015	37	18,5
18	5	250	5G530018	38	20
22	5	200	5G530022	42,5	21,5
28	5	200	5G530028	44	22
35	5	150	5G530035	53	26
42	2	150	5G530042	58	28
54	2	50	5G530054	66	31



## Art. 5GRI00

- O-ring in HNBR per gas.
- O-ring in HNBR for gas.
- O-ring en HNBR pour gaz.
- O-Ring aus HNBR für Gas.
- Junta tórica HNBR por gas.

Ø tubo-E	SAC.	MASTER BOX	CODICE CODE
15	20	1000	5GRI0015
18	20	1000	5GRI0018
22	20	1000	5GRI0022
28	20	1000	5GRI0028
35	20	1000	5GRI0035
42	20	1000	5GRI0042
54	20	1000	5GRI0054